

**Zeitschrift:** Pionier: Organ der schweizerischen permanenten Schulausstellung in Bern  
**Herausgeber:** Schweizerische Permanente Schulausstellung (Bern)  
**Band:** 35 (1914)  
**Heft:** 8: Heimatkunde : Verzeichnisheimatkundlicher Arbeiten [Teil 4]  
  
**Artikel:** Heimatpflege in der Sprache  
**Autor:** Fischer, Hermann  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-266043>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

§ 7. Für die Benützung der Lehrmittelsammlung ist der Jahresbeitrag für Schulen von 1—5 Klassen auf Fr. 5, für Schulen von 6—10 Klassen auf Fr. 10 und für noch mehr Klassen auf Fr. 15 gesetzt.

Einzelmitglieder bezahlen für die Benützung der Bibliothek jährlich wenigstens Fr. 2.

§ 8. Solange die eidgenössische Post das Porto nicht erhöht, bezahlt die Schulausstellung die Portokosten für die Hin- und Her-sendung bis auf 2 Kilo Gewicht.

§ 9. Den Vereinsmitgliedern steht das Recht zu zur Benützung des Lesezimmers während der vorgeschriebenen Besuchszeit und zur Benützung des Desiderienbuches.

§ 10. Dieses Reglement tritt in Kraft auf 1. Oktober 1914.

Bern, 24. August 1914.

Die Direktion.

---

### Heimatspflege in der Sprache.

In Nr. 6 der „Blätter des schwäbischen Albvereins“ beklagt sich ein Schwabe ebenfalls:

„Eben erhalte ich die fünfte Nummer der Albvereinsblätter. Da finde ich zweierlei nebeneinander: einen Gefühlserguss über die Erinnerungen, die durch Wortformen der Heimat wachgerufen werden, und einen Aufsatz über eine seltsam geformte Kiefer. Dieser ‚Kiefer‘ möchte ich etwas zu Leibe rücken. Das Wort scheint zurzeit bei unsern Forstleuten von angenehmem Klang zu sein; ob man es in ihren Vorträgen zu hören bekommt, weiss ich nicht, aber ich habe unlängst ein Buch über die Kiefer ausgestellt gesehen, das von einem Schwaben geschrieben war. Wozu das? habe ich mich gefragt, da wir doch ein gleichartiges ‚Föhre‘, noch besser schwäbisch ‚Forche‘ dafür haben? ‚Kiefer‘ ist norddeutsch und vermutlich nichts weiter als ‚Kienforche‘. Wozu dieses Wort bei uns? Glaubt man, ein Berliner werde hergehen und seinen Tischler, Klempner oder Sonnabend oder sein Abendbrot mit unserem Schreiner, Flaschner, Samstag und Nachtessen vertauschen? Wie stillos, geradezu anwidernd, wenn die Herren ‚Metzger‘ A bis Z der schwäbischen Stadt Flachsenfingen eine ‚Fleischerinnung‘ bilden: ein Wort, von dem keiner seiner beiden Teile bei uns je üblich war! Nun, das kommt eben davon, dass die heutigen Gesetze im

Norden gemacht werden; also sei's drum! Und meinethalb kann sich der Forstmann darauf berufen, dass er für alle Deutschen schreibt, obwohl einer in Eberswalde schwerlich uns unsere Forche nachschreiben wird. Aber der Albverein ist ein Heimatverein; möge er auch in solchen sprachlichen Dingen einen Heimatschutz treiben! Der kostet keinen roten Pfennig. Eine Gegend unserer Alb, die man auch wohl ‚Schwabenalb‘ nennt, mit ‚Randecker Maar‘ zu bezeichnen: das ist ein fremder Fleck auf unserem Sprachgewand. Nun, auch da wird man sagen: ‚Maar‘ stammt aus der Eifel, aber wir haben eben keinen kurzen Ausdruck dafür. Aber für Pflanzen, die bei uns wachsen, haben wir so gute eigene Namen wie andere Deutsche, und es will mir vorkommen, als ob einem richtigen Schwaben eine Forche besser und heimatlicher duften oder im Abendschein rot glänzen wolle als eine Kiefer.

Tübingen.

Hermann Fischer.“

## Heimatkunde.

### Verzeichnis heimatkundlicher Arbeiten <sup>1)</sup>.

(Fortsetzung.)

150. *Berner Topographie*. Gründliche Nachrichten aus dem Bernergebiet. Topographisch Historisch, politisch beschrieben. Handschrift der Stadtbibl. Bern. III, 126.
151. *Bernische Landvogteyen, Kastlaneyen und Ämter*. Handschrift der Stadtbibl. Bern. III, 269.
152. *Beschreibung* aller Klöster in Territorio Bernensi. Handschrift der Stadtbibl. Bern. I, 17. 3.
153. *Gruner, J. R.* Thesaurus topographicus historicus totius ditionis Bernensis secundum ordinem alphabeticum. Band 4. Handschrift der Stadtbibl. Bern. XIV, 54—57.
154. — — *Beschreibung* wie jedes Ort in der Stadt Bern Deutschen Lande an die Stadt kommen seye, auch die Kirchensätz und Collaturen. Handschrift der Stadtbibl. Bern. III, 61.

---

<sup>1)</sup> *Anmerkung*. Im Anschluss an die von Herrn Oberlehrer Sterchi gesammelten Titel bringen wir noch folgende aus der Bibliographie der schweizerischen Landeskunde, Abteilung Siedlungskunde, zusammengestellt von Dr. Josef Leopold Brandstetter, Prof. in Luzern, Faszikel V, 3. Es ist sicher, dass auch dieses Verzeichnis noch unvollständig ist und in mancher öffentlichen und Privatbibliothek noch gedruckte und ungedruckte heimatkundliche Arbeiten verborgen sind. Da wir dieses Verzeichnis als Separatabdruck der bernischen Lehrerschaft zur Verfügung stellen wollen, bitten wir die Bibliothekare und Bibliothekbesitzer um gefl. Mitteilung von Arbeiten, die hier noch nicht angegeben sind.